

**INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN**

Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y conteste a las preguntas 1, 2 y 3 del texto elegido.
- conteste dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas: A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1ª (traducción) se calificará sobre 5 puntos, la 2ª y la 3ª sobre 1,5 puntos cada una, y la 4ª y 5ª sobre 1 un punto cada una.

*Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.*

**TEXTO A**

*Evandro llega al Lacio y se establece en la colina del Palatino*

Regnante Fauno, Evander<sup>1</sup>, Mercurii et Carmentis<sup>1</sup> filius, simul cum matre eodem<sup>2</sup> venit. Evander ob singularem eruditionem brevi tempore in familiaritatem Fauni se insinuavit<sup>3</sup> atque, ab eo hospitaliter exceptus, non parvum<sup>4</sup> agri accepit in eo monte quem postea nos Palatium diximus.

Aurelio Víctor, *Liber de origine gentis Romanae* 5

NOTAS: 1. *Evander*, -i: "Evandro", rey de Arcadia que fundó una colonia en el Lacio; *Carmentis*: de *Carmentis*, -is, "Carmenta", madre de Evandro; 2. *eodem*: se refiere al Lacio; 3. *in familiaritatem se insinuare*: "ganarse la confianza"; 4. *parvum*, -i n. + gen.

**PREGUNTAS:**

**A.1 (5 puntos)** Traduzca el texto.

**A.2 (1,5 puntos)** Analice morfológicamente las palabras *regnante*, *singularem* y *familiaritatem*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

**A.3 (1,5 puntos)**

- Indique qué tipo de oración es *quem postea nos Palatium diximus*.
- Analice sintácticamente la oración *ab eo hospitaliter exceptus, non parvum agri accepit in eo monte*.
- Indique la función sintáctica de *cum matre*.

**A.4 (1 punto)**

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *venio*, -is, -ire, *veni*, *ventum* y otra con el sustantivo *tempus*, *temporis*. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *matrem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

**A.5 (1 punto)** Señale qué géneros literarios cultivaron los siguientes autores: Virgilio, César, Plauto y Ovidio.

## TEXTO B

*Gracias a su inteligencia y estudio, Lúculo se convirtió en un hábil magistrado y general.*

Magnum ingenium L. Luculli<sup>1</sup> magnumque optimarum artium studium<sup>2</sup>. In Asiam quaestor profectus, ibi per multos annos admirabili quadam laude provinciae praefuit. Post ad Mithridaticum bellum<sup>3</sup> missus a senatu, non modo opinionem vicit quae de virtute eius erat, sed etiam gloriam superiorum<sup>4</sup>.

Cicerón, *Academica priora* 2, 1

NOTAS: 1. *L. Luculli*: genitivo de *L.(ucius) Lucullus*: “Lucio Lúculo”; 2. *Magnum ... studium*: en esta oración se sobreentiende el verbo *fuit*. 3. *Mithridaticum bellum*: “la guerra contra Mitrídates”; 4. *superiorum*: se refiere a los generales anteriores a Lúculo.

### PREGUNTAS:

**B.1 (5 puntos)** Traduzca el texto.

**B.2 (1,5 puntos)** Analice morfológicamente las palabras *admirabili*, *missus* y *vicit*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

**B.3 (1,5 puntos)**

- Indique qué tipo de oración es *quae de virtute eius erat*.
- Analice sintácticamente la oración *ibi per multos annos admirabili quadam laude provinciae praefuit*.
- Indique la función sintáctica de *in Asiam*.

**B.4 (1 punto)**

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *mitto*, *-is*, *-ere*, *misi*, *missum*, y otra con el sustantivo *opinio*, *-onis*. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *virtutem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

**B.5 (1 punto)** Ponga en relación estos autores, estas obras, estos géneros literarios y estas fechas:

César	<i>La suegra (Hecyra)</i>	Historiografía	s. I a.C.-I d.C.
Tito Livio	<i>Guerra de Las Galias</i>	Comedia	s. I a.C.-I d.C.
Ovidio	<i>Ab urbe condita</i>	Historiografía	s. I-II d.C.
Terencio	<i>Metamorfosis</i>	Épica	s. I a.C.

## LATÍN II

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

**Pregunta 1)** Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

**Pregunta 2)** Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

**Pregunta 3)** Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

#### **Pregunta 4)**

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

**Pregunta 5)** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).

**LATÍN II**  
**SOLUCIONES**  
 (Documento de trabajo orientativo)

**TEXTO A**

**1) Traducción:**

Reinando Fauno, Evandro, hijo de Mercurio y de Carmenta, llegó allí junto con su madre. Evandro, por su singular erudición, se ganó en poco tiempo la confianza de Fauno y, tras haber sido acogido por él hospitalariamente, recibió una no pequeña cantidad de campo en el monte que después nosotros hemos llamado Palatio. (Traducción de la Comisión)

**2) Análisis morfológico:**

*regnante*: ablativo singular masculino del participio de presente del verbo *regno*, -as, -are, -avi, -atum.

*singularem*: acusativo singular femenino del adjetivo *singularis*, -e.

*familiaritatem*: acusativo singular del sustantivo *familiaritas*, -atis.

**3) Análisis sintáctico:**

- a) Oración subordinada adjetiva o de relativo.
- b) Oración simple; *exceptus*: participio concertado; *ab eo*: complemento agente de *exceptus*; *hospitaliter*: complemento circunstancial de modo; *accepit*: núcleo del verbo principal; *non parvum agri*: complemento directo (*non*: adverbio; *parvum*: núcleo; *agri*: complemento del nombre o adyacente); *in eo monte*: complemento circunstancial de lugar (*monte*: núcleo; *eo*: adyacente).
- c) Complemento circunstancial (de compañía).

**4) Composición, derivación y etimología:**

- a) Por ejemplo, 'convenir' ("ser de un mismo parecer y dictamen", "dicho de varias personas: Acudir o juntarse en un mismo lugar", etc.) o 'devenir' ("llegar a ser", "sobrevvenir, suceder", etc.), y 'temporal' ("perteneciente o relativo al tiempo", "que dura por algún tiempo", etc.) o 'contemporáneo' ("existente en el mismo tiempo que otra persona o cosa").
- b) Basta con que el alumno indique dos cambios: apócope de /m/ final; sonorización de consonante dental sorda /t/ > /d/ ante líquida /r/. Resultado final: "madre".

**5) Literatura latina:** bastará con que el alumno asocie a cada autor con alguno de los géneros literarios que cultivó: Virgilio (poesía épica, poesía bucólica o poesía didáctica), César (historiografía), Plauto (comedia), Ovidio (poesía épica, poesía didáctica o elegía).

## TEXTO B

### 1) Traducción:

El talento de Lucio Lúculo fue grande y grande su afición por las buenas artes. Después de irse a Asia como cuestor, estuvo allí durante muchos años al mando de esta provincia con admirable mérito. Enviado después por el senado a la guerra contra Mitrídates, no sólo superó la opinión que circulaba sobre su valor sino también la gloria de sus antecesores (Traducción de la Comisión).

### 2) Análisis morfológico:

*admirabili*: ablativo singular femenino del adjetivo *admirabilis*, -e.

*missus*: nominativo singular masculino del participio perfecto del verbo *mitto*, -is, -ere, *misi*, *missum*.

*vicit*: tercera persona del singular del pretérito perfecto de indicativo en voz activa del verbo *vinco*, -is, -ere, *vici*, *victum*.

### 3) Análisis sintáctico:

a) Oración subordinada adjetiva o de relativo.

b) Oración simple principal. *Ibi*: complemento circunstancial de lugar “en dónde”; *per multos annos*: complemento circunstancial de duración (*annos*: núcleo; *multos*: adyacente); *admirabili quadam laude*: complemento circunstancial de modo (*laude*: núcleo; *admirabili quadam*: adyacentes); *provinciae*: complemento de régimen de *praefuit*, núcleo del predicado verbal con sujeto elíptico (*L. Lucullus*).

c) Complemento circunstancial de dirección o lugar “a dónde”.

### 4) Composición, derivación y etimología:

a) Por ejemplo: ‘misión’ (“acción de enviar; poder, facultad que se da a alguien de ir a desempeñar algún cometido, etc.”) o ‘admitir’ (“aceptar”), y ‘opinar’ (“tener formada una idea u opinión; manifestar dicha idea, etc.”) u ‘opinable’ (“que puede ser defendido en pro y en contra”).

b) Basta con que el alumno indique dos de estos cambios: sonorización de la dental sorda /-t-/ > /-d-/; apócope o caída de -m final; pérdida de la -e final postónica. Resultado final: "virtud".

### 5) Literatura latina:

Terencio	<i>La suegra (Hecyra)</i>	Comedia	s. II a.C.
César	<i>Guerra de Las Galias</i>	Historiografía	s. I a.C.
Ovidio	<i>Metamorfosis</i>	Épica	s. I a.C.-I d.C.
Tito Livio	<i>Ab urbe condita</i>	Historiografía	s. I a.C.-I d.C.